

l'Ovillois

JOURNAL DE HOUILLES

MENSUEL N° 83 SEPTEMBRE 2004



**P. 5
CÉRÉMONIES SCHÛELCHER**



Le Président du Sénat et le Président du Conseil général ont honoré la ville de leur présence aux cérémonies du bicentenaire.

**P. 9
ASSAINISSEMENT**



Fin des travaux d'assainissement en centre-ville, et la rue Gabriel-Péri refaite à neuf.

**P. 2
EVENEMENT-CIEL**



De retour des J.O. d'Athènes, la compagnie Transe Express sera à Houilles, dans les rues et dans les airs, le 25 septembre.

SPECTACLE DE RUE

EXOTISME ET FÉERIE

Mondialement reconnue pour l'originalité, l'audace et la poésie de ses spectacles de rue, la compagnie Transe Express vient illuminer la rentrée ovilloise avec son « art céleste ». En première partie, le groupe traditionnel guadeloupéen Bwa Bandé.



Quand la vie et le rêve ne tiennent plus qu'à un fil, quand l'être humain se fait musicien suspendu dans le ciel autour d'une trapéziste virevoltant à 30 ou 40 mètres du sol, c'est une féerie vivante qui se déploie au-dessus de nos têtes. Une rêverie de renommée internationale.

Rendue célèbre sur les cinq continents par sa participation inoubliable à la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques d'Albertville en 1992, la compagnie Transe Express revient tout juste des Jeux d'Athènes, où sa mission consistait à animer et sublimer chaque jour le cœur de la capitale grecque — dont l'urbanisation très marquée par les années 50 n'a plus tout à fait le charme de l'antique. « *Notre spécialité, c'est de créer l'inattendu* », résume Gilles Rhode, inventeur de ce « mobile humain » sur lequel évoluent sept musiciens et une acrobate, acteurs de ce qu'il a baptisé « art céleste ». Ou encore « événement-ciel ». Ici, les soldats de plomb, légers comme une plume, sont faits de chair et d'os. Au milieu de cette garde d'honneur et de bonheur, une frêle trapéziste à la grâce aérienne sème un vent de folie au-dessus d'une foule admirative. « *Nous sommes des inventeurs d'imaginaire. Et nous aimons avoir pour seul décor le ciel et l'architecture des villes.* »

Avant ce spectacle baptisé « Mobile-homme », la soirée débutera dès 20 h 30,

au Parc Charles-de-Gaulle, par les danses et les chants traditionnels du groupe Bwa Bandé. Jeunes Guadeloupéens vivant à Paris, fiers de leur héritage et forts de leur expérience au sein d'ensembles folkloriques, les artistes de Bwa Bandé cherchent à revenir à une approche authentique de la musique guadeloupéenne, dans laquelle deux courants se distinguent. D'une part, le Gwo-ka, qui est la musique des réunions de famille et des concours de virtuosité entre « frappeurs de peaux », aussi bien qu'entre danseurs et danseuses. D'autre part, le Mas a Saint-Jean (« Monsieur Saint-Jean », en créole), qui correspond à la musique de rue accompagnant des défilés hauts en couleurs. Après déjà trois albums, Bwa Bandé s'affirme comme l'une des formations antillaises les plus attachantes.

Cette soirée d'ouverture de la saison culturelle ovilloise, placée sous le double signe de l'audace et de l'exotisme, s'inscrit dans le programme des festivités du bicentenaire de Victor Schœlcher, dont elle évoque le raffinement esthétique et la fidélité aux Antilles. ■

Samedi 25 septembre,
à partir de 20 h 30.
Parc Charles-de-Gaulle, gratuit.
Renseignements auprès du
service culturel de la mairie :
01 30 86 33 82.

CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES

L'ÉCOLE DU CIVISME

Être élu au Conseil municipal des jeunes (CMJ), c'est faire l'apprentissage concret du civisme. Dans les trois collèges de Houilles, en prélude à la campagne électorale des jeunes, la rentrée va s'accompagner d'une campagne d'information sur le rôle des collégiens élus.

Tous les deux ans, depuis 1996, les collégiens ovillois élisent trente-deux d'entre eux pour les représenter au Conseil municipal des jeunes. « *La notion de civisme, qui était largement tombée en désuétude pendant des années, fait un retour en force avec des initiatives de ce type, et c'est tant mieux* », se félicite un enseignant. Les travaux pratiques grandeur nature que sont la campagne électorale du CMJ donnent aux collégiens l'occasion d'un premier contact avec le devoir électoral... et le sens des responsabilités des élus.

Les collégiens aux urnes

Classe par classe, tout au long de la rentrée scolaire, le Service jeunesse de la Mairie viendra expliquer le mode de fonctionnement du futur CMJ, cuvée 2005/2007, et le déroulement des élections municipales des jeunes, prévues en janvier prochain. Pour se porter candidat, il faut habiter Houilles et fréquenter le collège Guy-de-Mau-

passant, le collège Alphonse-de-Lamartine, ou celui de l'Institut Sainte-Thérèse. Deux sièges sont toutefois réservés à des collégiens résidant à Houilles mais scolarisés dans une autre ville.

Audrey Mignot, animatrice du Conseil Municipal des Jeunes, épaulera les candidats dans leur « campagne électorale » [ils devront rédiger un pré-projet « *inscrit dans une démarche citoyenne* »]. Audrey sera aussi chargée d'accompagner pendant toute la durée de leur mandat ceux qui auront été élus. Pour mémoire, on doit aux précédents Conseils municipaux des jeunes de notre ville des réalisations comme la rampe de roller, l'espace multisport, la « magic tour » du parc Charles-de-Gaulle, des tournois, l'installation de boîtes à idées dans les collèges, l'exposition « Houilles autrefois » et celle sur l'histoire de l'école, le journal de jeunes *Le Scribe*, ou encore le spectacle « Les graines ovilloises ». ■



RÉUNIONS DE QUARTIER

LE CENTRE DES DÉBATS

Pour la dernière réunion de quartier avant la coupure de l'été, le Maire et son équipe ont rencontré les habitants du Centre-Ville.



En centre-ville, l'année 2004 aura été marquée par l'imposant chantier de réfection du réseau d'assainissement.

Malgré la concurrence du championnat d'Europe de football et la douceur estivale qui prête à l'évasion, le préau de l'école Maurice-Velter était comble en cette fin du mois de juin. Outre les traditionnelles questions de circulation ou de voirie, deux points importants ont été abordés par les participants : l'évolution du quartier et la sécurité.

Après que Frédérique Buron, déléguée de ce quartier, et Maurice Le Bihan, responsable de la voirie, eurent rapidement rappelé les aménagements effectués, le Maire, Alexandre Joly, a tenu à présenter les travaux à venir. Le cœur de ville bénéficie actuellement d'un ambitieux programme d'entretien du patrimoine et de modernisation des structures. « Nous devons profiter des subventions que nous avons obtenues auprès du Conseil général pour opérer les interventions qui s'imposent, et pallier des dizaines d'années d'inaction. En dépit des désagréments inévitables lors de ce type d'opération, nous tenons à mener à bien les travaux d'assainissement, le creusement du souterrain de la gare et la réfection des deux départementales pour le confort et la sécurité de tous » a d'emblée affirmé le Maire. Et de préciser : « C'est aussi l'occasion de compenser le déficit d'image de notre ville. Je serai particulièrement vigilant quant aux difficultés rencontrées en matière de bruit ou du fait de la suppression temporaire du parking. Une bonne organisation et des

échanges permanents entre les riverains et la mairie nous permettront d'avancer au mieux en anticipant les écueils. »

Travailler en concertation

Aux remarques sur la sécurité, sur les graffitis, et à celles concernant une police plus présente, le Maire a répondu sans détour : « La vidéo-surveillance que certains réclament n'apporte pas de réponse parfaite au problème. Elle coûte très cher, elle est souvent dégradée, et ses résultats sont mitigés dans beaucoup de municipalités qui ont fait ce choix. De plus, mettre un agent derrière chaque Ovillois ne correspond pas à notre philosophie. Nous préférons travailler à la responsabilisation de chacun. » Le Maire a rappelé l'existence du Contrat local de sécurité. C'est un accord entre l'État, la Justice et la Ville qui permet de confronter les informations et les expériences de chacun pour apporter des solutions concrètes.

Avant que la soirée ne s'achève, Alexandre Joly a lancé un nouvel appel aux personnes motivées qui accepteraient de se consacrer à la sécurité des enfants à la sortie des écoles, ou qui souhaiteraient accéder à un poste de puériculture ou d'assistance maternelle. Qu'on se le dise ! ■

C.S.

UNE VILLE QUI CHANGE

Plus que jamais, la rentrée scolaire résonne comme l'un des moments forts de la vie de notre commune. Après un été marqué par les festivités du bicentenaire de Victor Schœlcher, voici venu le temps de retrouver les bancs de l'école, le chemin du travail et la vie des associations.



C'est aussi le temps des grands travaux pour Houilles, et le début d'une période qui verra notre ville changer peu à peu de physionomie... L'un des chantiers les plus importants - la construction de la nouvelle gare - a d'ores et déjà débuté, et Houilles sera bientôt dotée d'une des gares les plus modernes d'Ile de France. Outre les travaux dans les écoles, plusieurs autres projets d'envergure vont progressivement voir le jour : le Pole jeunesse, qui peut s'enorgueillir d'un projet architectural novateur, et la Graineterie, un lieu d'exception consacré à la culture. Moins spectaculaires mais tout aussi essentiels, les travaux d'assainissement et d'embellissement de la rue Gabriel-Péri et de la place Michelet entrent dans leur seconde phase.

Jamais autant de travaux n'avaient été lancés. Après des années de retard en matière d'équipements publics, au terme de mon actuel mandat de maire Houilles sera enfin remise à niveau. Une ville embellie, plus sûre, mieux équipée. Une ville à l'identité préservée.

Bonne rentrée à tous.

Le Maire, Conseiller général,
Alexandre JOLY.

MAIN DE FER

Les Ovillois de la Main de Fer sont venus en nombre assister, le 27 mai dernier, à la cinquième réunion de quartier de l'année.

Le débat s'oriente d'emblée vers la question des nuisances sonores - dues aux passages intempestifs de scooters, notamment - et vers les dégradations que plusieurs Ovillois ont pu remarquer dans ce quartier situé à proximité des voies de chemin de fer. Les observations sur la vitesse trop élevée des véhicules circulant rue de Chanzy, rue du Commandant Raynal et rue Diderot ont fourni l'occasion de préciser que beaucoup avait déjà été fait en la matière, avec l'installation de ralentisseurs et de passages surélevés. Le Maire a par ailleurs demandé à la Police Nationale, représentée par le Commissaire Miniconi, de renforcer les contrôles de vitesse, en liaison avec la Police Municipale. La politique de sécurité routière en milieu urbain sera donc clairement poursuivie. Mais le Maire a cependant insisté sur le fait

que ce problème nécessitait aussi une prise de conscience collective. La quasi totalité de la voirie et de l'éclairage public ont été modernisés dans ce quartier depuis 1995. Cet effort sans précédent a permis de remettre à niveau la majeure partie des équipements collectifs qui avaient longtemps été négligés. En ce qui concerne la sécurité, tout en réaffirmant son opposition de principe au « tout sécuritaire », le Maire a indiqué que l'action des forces de police dans ce quartier avait récemment permis de juguler une partie non négligeable de la petite délinquance, avec plusieurs interpellations. A la fin de la réunion, les habitants du quartier de la Main de Fer ont pu rencontrer individuellement les élus municipaux pour évoquer avec eux des points particuliers. ■

LYCÉENS ET APPRENTIS

MILLE SPECTACLES À CINQ EUROS

Réservé aux lycéens et apprentis, le chéquier de trois spectacles à 5€, à choisir parmi mille productions culturelles ambitieuses, permet de se faire joliment plaisir.

Depuis la Comédie Française jusqu'à Dany Boon, en passant par Sanseverino, Vincent Delerm ou le Centre National de la Danse, des centaines et des centaines de spectacles de premier plan acceptent désormais les « chèques culture » du Conseil régional d'Île-de-France. Contre un petit billet bleu, vous pouvez accéder à *nec plus ultra* des concerts (classique, jazz, rock, chanson, musiques du monde), de la danse, du cirque, du théâtre et du café-

théâtre. L'opération est limitée à trois chèques par an et par personne. Le guide annuel des mille spectacles sélectionnés est disponible à Houilles information jeunesse, ainsi que le bon de commande du chéquier. ■

HIJ : 7 bis, rue Gambetta.
Le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13h30 à 18h, mercredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, samedi de 9h à 12h.



Michel Barrière

JEAN-MARIE CAREIL

ÉVOLUTION DE CARRIÈRE

Après onze années à la tête des services municipaux, le directeur général, Jean-Marie Careil, rejoint la Ville de Niort.

« **E**n allant à Niort, il est vrai que je rejoins ma région d'origine. Mais Houilles gardera une place spéciale à mon cœur : j'y ai vu grandir mes enfants. Néanmoins, pour bien vivre dans un métier, il faut savoir se remettre en cause, relever de nouveaux défis. » Le Maire, Alexandre Joly, a tenu à rendre publiquement

Jean-Marie Careil connaît une évolution de carrière qui le ramène vers ses racines.

hommage à celui qui fut à la tête de l'administration municipale onze années durant : « M. Careil est de ces hommes qui font l'honneur de la fonction publique, et dont la loyauté ne fut jamais prise en défaut. » Un autre trait de caractère que soulignent volontiers ses proches collaborateurs : « M. Careil est à l'écoute de chacun, quel que soit son grade ». Comme le souligne Alexandre Joly : « Il a rendu de grands services à notre ville, et nous le regretterons tous. » ■

TRIBUNE LIBRE DES GROUPES DU CONSEIL MUNICIPAL

INTERCOMMUNALITÉ TARDIVE ET COUTEUSE

Chers Ovillois, dans l'Ovillois de juin, le Maire et son équipe justifiaient sans rire le caractère « démocratique » d'une communauté de communes excluant toute représentation des oppositions dans son instance délibérante. Pourtant, dès 1998, alors que le SIEP lançait ses premières études sur l'intercommunalité, la gauche de la boucle de Montesson prenait immédiatement position dans une conférence de presse pour : une communauté d'agglomération dotée de fortes compétences (aménagement du territoire, environnement, équipements sociaux et culturels, transports, développement économique) ; une intégration rapide permettant les dotations publiques et une action efficace dans ses domaines de compétence. Bien des rapports plus tard, les majorités (toutes de droite) des 7 communes concernées optent pour la communauté de communes, version la moins intégrée de l'intercommunalité, habituellement privilégiée par les communes rurales. Décision timide et tardive, prise le dos au mur (fin 2004, les préfets pourront proposer d'autorité des regroupements) alors que 86% des communes françaises sont déjà intégrées dans une structure intercommunale. En intercommunalité, la dotation spécifique de l'État étant d'environ 38€/an/habitant, les 5-6 ans pris pour une décision finalement timorée auront coûté aux 160 000 habitants de la Boucle un manque à gagner de l'ordre de 30 millions d'euros, auxquels s'ajoutent les coûts de non développement économique, et l'absence des logements (notamment sociaux) et équipements dont auraient pu profiter les habitants. Esprit d'ouverture, dynamisme, professionnalisme, bonne gestion ?

C. Boivin, N. Trézières, J. Goze, É. Bardin, É. Prévost.
« Agir pour Houilles ». Permanence : salle Marceau, le samedi de 10 h à 11 h 30, tél. 06 30 66 37 77.

DU PASSÉ NE FAISONS PAS TABLE RASE !

C'est avec surprise que les vacanciers de juillet, au retour de leurs congés ont découvert l'îlot Voltaire/Jean-Jaurès arasé. Il y a plus de 10 ans que l'ancien Maire, M. Mahiet, et son équipe avaient imaginé le projet de l'aménagement de ce carrefour et fait accepter, par le département, de le prendre en charge. L'idée devait être excellente, puisque M. Joly, le Maire actuel, en a repris les caractéristiques et a soumis à l'enquête publique trois projets. La solution retenue a été celle initialement conçue par l'équipe de M. Mahiet. Le temps nécessaire pour débiter les travaux est dû à l'achat des propriétés implantées dans l'îlot, ce qui a parfois nécessité le recours à l'expropriation. Le département a pris intégralement en charge ces différentes acquisitions. La phase des travaux à venir permettra :

- une plus grande sécurité pour la circulation
- une amélioration du stationnement
- une plus grande protection des piétons
- un embellissement de l'entrée de notre ville.

Nous ne cachons pas notre satisfaction de voir se réaliser un travail auquel nous avons participé. Les meilleurs projets sont finalement ceux qui s'inscrivent dans la continuité. Nous vous rappelons que nous restons à la disposition des Ovillois qui peuvent nous contacter à la permanence téléphonique : 06 30 66 37 98. Bonne rentrée à tous.

En Avant pour Houilles : B. Duclos/M.-M. Hamon.
Tél. 0630663798.

UNE VILLE QUI AVANCE

La majorité municipale tient à remercier les oppositions qui approuvent si aimablement nos projets pour Houilles... Comme seules la pudeur et la timidité les empêchent manifestement d'écrire que ces projets que nous avons portés témoignent de notre bonne gestion, nous ne résistons pas au plaisir de préciser ces quelques points. Il y a quelques mois, l'équipe municipale annonçait la création de la communauté de communes de la Boucle de Seine. Aujourd'hui, « Agir pour Houilles » ne sait toujours pas quelle position adopter. Ce faisant, elle montre qu'elle méconnaît les vrais enjeux de l'intercommunalité qui, à l'évidence, ne sont pas financiers. Le niveau des dotations de l'Etat n'étant jamais véritablement assuré, ce qui motive vraiment la création d'une communauté de communes, ce sont les projets et son potentiel de développement. C'est pourquoi, en matière d'intercommunalité, il appartient aux municipalités d'agir avec pragmatisme. L'exemple de la désastreuse gestion intercommunale du centre de secours – qui coûta si cher aux Ovillois – devrait inciter l'opposition à plus de modestie... D'ailleurs, APH qui dénonce la trop longue absence d'une structure intercommunale se fait bien discrète quand il s'agit d'agir... puisqu'elle ne vote pas la création de la communauté de communes en conseil municipal... Quant à l'îlot Voltaire, s'il est exact que M. Mahiet avait obtenu du département des Yvelines sa restauration, c'est bien l'équipe actuelle qui a travaillé avec le Conseil général pour concevoir, choisir après concertation la solution ainsi retenue et la mettre en œuvre. « C'est au « Que faire ? » que l'on attend le politique. » (Aimé Césaire) Bonne rentrée à tous.

Les élus du groupe ID Commune, majorité municipale.

BICENTENAIRE DE VICTOR SCHÛELCHER

UN BEL HOMMAGE

Le président du Sénat et le président du Conseil général des Yvelines ont honoré de leur présence les cérémonies du bicentenaire, inaugurant respectivement la salle Victor Schœlcher à l'Hôtel de ville, et la remarquable exposition à la maison Jules-Verne sur le parcours du grand humaniste et fin collectionneur.

Les cérémonies officielles du deux-centième anniversaire de la naissance de Victor Schœlcher, les 21 et 22 juillet derniers, se sont déroulées dans un climat particulièrement chaleureux, empreint à la fois d'un immense respect pour l'action et la mémoire de celui qu'il s'agissait d'honorer, et d'une cordialité manifeste de la part des hautes personnalités qui avaient si volontiers répondu à l'invitation du Maire, Alexandre Joly.

Au matin du 21 juillet, c'est dans une ville pavoisée et fleurie, baignée de soleil et animée par son habituel marché du mercredi, que M. Christian Poncelet, Président du Sénat est accueilli par le Maire de Houilles sur le perron de l'Hôtel de ville, en présence de MM. Alain Schmitz, Sénateur, Bernard Niquet, Préfet des Yvelines, et du Contre-amiral Thierry Bonne. Un détachement de la Marine Nationale est d'ailleurs là pour rendre les honneurs. La cérémonie



Le Président du Sénat, M. Christian Poncelet, accueilli à l'Hôtel de Ville, le 21 juillet dernier, par le Maire Alexandre Joly.



À la maison Jules-Verne, le 22 juillet dernier, (de droite à gauche) MM. Frank Borotra, Président du Conseil général des Yvelines, ancien ministre, Alexandre Joly, Maire de Houilles, et Christian Murez, Maire de Chatou, suivent un guide de choix : Nelly Schmidt, commissaire de l'exposition.



Devant une vitrine de l'exposition du bicentenaire.

prend vite une tournure toute amicale. Après la signature du Livre d'or par le Président Poncelet dans le bureau du Maire, l'historienne Nelly Schmidt évoque le personnage de Victor Schœlcher, en s'appuyant sur l'exposition de porcelaines de la fabrique Schœlcher, présentée dans le petit salon. Elle rappelle qu'il fut lui-même Sénateur « inamovible » à partir de 1875, et l'un des plus actifs fondateurs de notre République.

Une visite de l'exposition virtuelle sur Internet « L'esclavage, une histoire des Droits de l'Homme » complète la présentation de cet Ovillois illustre, sénateur courageux et digne qui n'a pas craint de braver l'hostilité de bon nombre de ses contemporains pour s'opposer sans répit au commerce des êtres humains.

Il ne reste alors plus au Président du Sénat qu'à couper le ruban bleu, blanc rouge barrant encore l'entrée la grande salle du premier étage de l'hôtel de ville. Et à inaugurer officiellement ce lieu, sous le nom de « salle Victor Schœlcher », qui se substitue désormais à ceux de « salle des mariages » ou de « salle du conseil » employés jusqu'alors.

en coupant le ruban bleu, blanc, rouge

Avant de dévoiler ensemble la plaque commémorative de cette cérémonie, Alexandre Joly et Christian Poncelet ont évoqué les qualités rares dont Victor Schœlcher dut faire preuve pour mener à bien ses combats. L'émotion était palpable à l'évocation de ces idéaux trop souvent bafoués aujourd'hui encore. M. Poncelet insistait sur « la chance et la richesse que nous apporte la diversité de nos origines, (...) et l'exemplarité de cet homme qui démontra combien l'intérêt général doit toujours l'emporter sur l'individualisme. » Pour sa part, Alexandre Joly choisit notamment de rappeler que « Schœlcher nous exhorte à rester fidèles à deux principes cardinaux : l'Homme n'est pas divisible et toute atteinte à sa dignité est un crime. »

Le lendemain, c'est en présence de M. Frank Borotra, président du Conseil général des Yvelines (qui a apporté une aide précieuse au financement de cette commémoration), et de représentants de la famille de Victor Schœlcher, que fut inaugurée l'exposition sur « ses voyages, ses combats, et ses passions », à l'étage supérieur de la bibliothèque, transformé avec talent en un véritable musée éphémère dans notre ville (lire p. 11). ■

Adresse du site :

<http://victor.schoelcher.houilles.fr>

Expositions : à la Maison Jules Verne (voir p. 11) et exposition de porcelaines à l'Hôtel de ville.

JEUNESSE

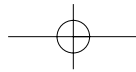
ENVIE D'AGIR ?

Si vous avez entre 11 et 28 ans, et un projet qui vous passionne, vous pouvez dès à présent vous porter candidat à l'attribution de la bourse « Envie d'agir 78 ».

Vous cherchez les moyens de vous investir dans des actions novatrices, utiles, valorisantes pour vous et pour les autres, et vous recherchez un financement ? La direction départementale de la Jeunesse et des Sports, en accord avec Yvelines Information Jeunesse, a justement créé un fonds d'aide aux projets de jeunes âgés de 11 à 28 ans. Alors passez donc de l'idée à l'action ! Houilles Information Jeunesse (HIJ) est là pour vous éclairer sur la marche à suivre, qu'il s'agisse de projets culturels, sportifs, civiques, économiques, sociaux,

humanitaires ou environnementaux. Tous les premiers mercredis du mois, la commission d'attribution des bourses, au Conseil général des Yvelines, se prononce sur les dossiers qui lui sont soumis et alloue des sommes d'un montant pouvant aller jusqu'à 1000 euros. ■

Contactez Houilles Information Jeunesse : 7 bis, rue Gambetta (01 30 86 33 03) et retrouvez « Envie d'agir / Envie d'aider » tous les dimanches à 20h35 sur M6.



Grand format

SPÉCIAL RENTRÉE

PAR ICI LA RENTRÉE!

Septembre est traditionnellement le mois des retrouvailles avec la vie scolaire, culturelle et associative. Après un été sans excès climatiques mais riche en souvenirs, voici l'heure de saisir à bras-le-corps l'année 2004 / 2005...

Ce mois-ci, la cloche recommence à sonner dans les cours d'écoles.

Tous les jeunes scolarisés à Houilles ont noté le jeudi 2 septembre dans leur agenda. Ils seront alors plus de 5200 à retrouver cahiers et crayons. Sans compter leurs aînés lycéens ou poursuivant des études supérieures. Le Maire, Alexandre Joly, dresse un état des lieux avant cette journée de reprise.

« En cette rentrée scolaire, je tiens à revenir sur les rencontres particulièrement nombreuses entre la ville et l'école qui ont marqué l'année écoulée, et réaffirmer que le développement de cette forme de partenariat est un choix délibéré de l'équipe municipale. Un partenariat fructueux avec les associations de parents d'élèves nous a notamment permis de mettre en place une conférence passionnante sur la dyslexie et d'organiser, avec la Ville de Carrières, une manifestation d'envergure de sensibilisation aux problèmes de sécurité routière. Le débat national sur l'école, dont l'organisation à Houilles a été particulièrement soignée, fut un autre moment fort de cette année. Et comme beaucoup d'entre vous, j'attends avec impatience les mesures concrètes qui suivront ce grand remue-ménages, lequel aura déjà eu le mérite de permettre un échange de vues ouvert au plus grand nombre.

Autre moment fort en cette année de commémoration du 60^e anniversaire du débarquement et de la libération de notre pays, le 7 mai, jour où toutes les classes de CM2 ovilloises ont été associées à une cérémonie du souvenir précédée d'une visite de l'arsenal au Centre de Commandement de la Marine Nationale. Je n'oublierai pas non plus ce que j'ai partagé un mois plus tard à Arromanches (Calvados) aux côtés des élèves de deux classes de la ville invitée aux cérémonies officielles. L'attention des enfants, l'intensité de leur émotion, leur conscience de participer à un moment exceptionnel, ont renforcé ma conviction de l'importance qu'il y a dans l'éducation à cultiver la mémoire de notre histoire.

C'est dans cet esprit de connaissance de notre patrimoine, de l'histoire nationale, et aussi de l'Europe, que nous essaierons de maintenir notre effort dans le domaine des classes de



Lionel Pagès

découverte. Malgré l'augmentation importante du coût des transports et les nouvelles contraintes liées à la sécurité, la Ville aura pu cette année encore financer à 60% le départ de plus de 430 enfants en classe de découverte.

Dans le domaine des investissements, après la livraison de la nouvelle cuisine centrale, l'année qui débute verra la concrétisation de nos efforts. Je ne peux pas cacher ma satisfaction d'avoir mis en place et obtenu un Contrat régional. Cette aide substantielle sera décisive pour les restructurations d'écoles. Ainsi les travaux du nouveau restaurant des écoles Buisson et Bréjeat et la rénovation de l'école Julliard vont commencer dans quelques mois, et l'agrandissement et la mise en sécurité des écoles Toussaint et Guesde suivront au début de l'été 2005. Hors Contrat régional, cette année scolaire verra aussi

la construction d'une extension de l'école Waterlot destinée à l'agrandissement des salles de repos, et la création d'une bibliothèque. Le Maire-adjoint chargé des Affaires scolaires et celui chargé des Travaux sont particulièrement attentifs au bon déroulement de ces projets.

Ces grands investissements ne doivent pas faire oublier les travaux d'entretien lourds et les interventions multiples qui continuent au même rythme. Ainsi, entre le mois de septembre 2003 et le mois de juin 2004, les Services techniques ont dénombré plus de 500 interventions de dépannage dans les écoles (cela va des fuites aux serrures coincées en passant par les changements d'ampoules ou les remplacements de vitres).

Enfin, il me faut souligner l'effort que nous développons dans le domaine de l'utilisation des nouvelles technologies. Nous avons équipé un site pilote à l'école du Réveil-Matin, dont aujourd'hui toutes les classes peuvent avoir accès par une connexion sans fil à l'Internet haut-débit. Notre intention est d'équiper toutes les écoles élémentaires de Houilles

RETOUR À L'ATELIER 12

A partir du 27 septembre, enfants et adultes reprennent le chemin de l'Atelier 12 pour y pratiquer les arts plastiques ou l'expression théâtrale. Inscriptions jusqu'au 17 septembre. Portes ouvertes samedi 11 septembre en présence des professeurs.

Peut-être avez-vous pu admirer le travail des élèves de l'Atelier 12, soit en visitant l'exposition qui a lieu salle Jules Verne, soit en assistant au Triplex aux différentes représentations du mois de juin dernier ; ou encore, en passant devant le groupe de statues installées dans le parc en hommage à Victor Schœlcher («La naissance de la liberté»).

Si vous souhaitez, vous aussi, permettre à votre fibre artistique de s'épanouir, les cours dispensés par l'Atelier 12 tout au long de l'année scolaire peuvent combler votre attente. Cinq plasticiens chevronnés - Isabelle Franc, Charlotte-Agnès Dugauquier, Gaëlle Le Bars, Pascal Poirot et Luc Gery - y enseignent le dessin, la peinture, la sculpture, mais aussi la copie de tableaux ou le trompe l'oeil. Ces cours s'adressent à un large public et ont lieu Salle René-Cassin - 1, rue Jean-Mermoz.

Les cours de la section « Expression

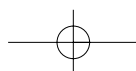
théâtrale » de l'Atelier 12, eux, ont lieu au Triplex - 40, rue Faidherbe. Leur objectif premier est de faciliter le développement de l'expressivité et de la créativité par la pratique de l'art dramatique et d'exercices techniques corporels, portant notamment sur la voix. Sous la houlette des trois professeurs Laurence Labranche, Anne Touati et Catherine Labit, le travail y est mené par groupes d'âge très homogènes (8/10 ans, 11/12 ans, 13/14 ans, 15/16 ans, 17/18 ans, adultes) et débouche sur un spectacle donné fin juin.

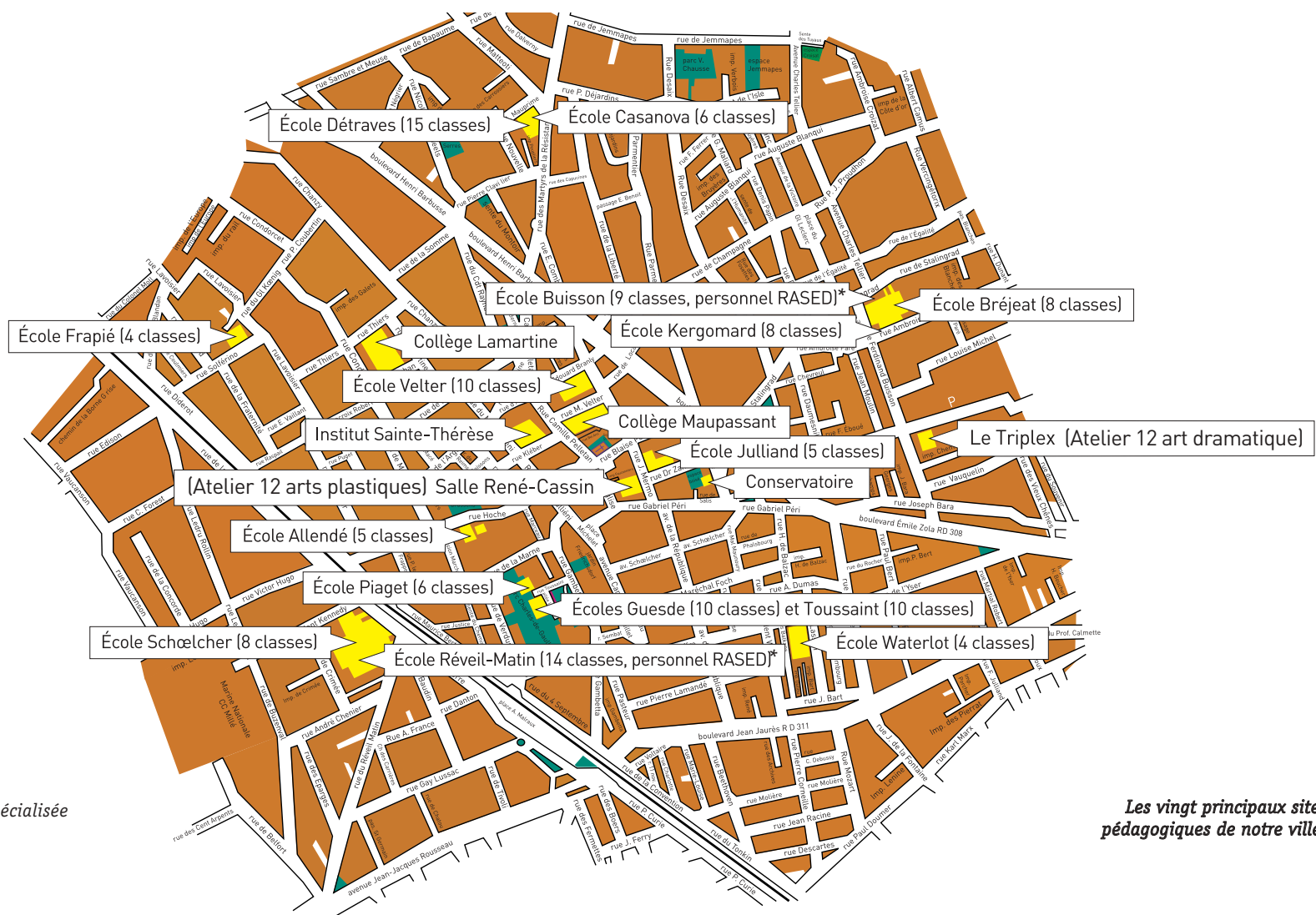
Salle René-Cassin, samedi 11 septembre, de 10h à 12h et de 14h à 17h, l'Atelier 12 se présente plus en détail dans le cadre d'une journée portes ouvertes qui précède d'une semaine la clôture des inscriptions. ■

Renseignements et inscriptions au Service culturel de la Mairie (01 30 86 33 82).



À l'Atelier 12, cours de peinture décorative et de trompe-l'œil, assuré tous les mardis soir par le peintre Pascal Poirot.





* RASED : Réseau d'aide spécialisée aux élèves en difficulté

Les vingt principaux sites pédagogiques de notre ville.

dans le courant de l'année 2005, et nous aurons l'occasion de développer plus en détail dans un futur numéro de l'Ovillois cette réalisation forte d'un partenariat important entre les services de la Ville, les enseignants et les services de l'Académie.

Comme vous pouvez le constater, la Ville ne relâche pas ses efforts en matière d'équipements scolaires. Avec Jean-Louis Revert et l'ensemble des élus délégués d'écoles, je souhaite à tous, aux enseignants, aux élèves, aux parents d'élèves et au personnel municipal - ô combien impliqué dans le fonctionnement de l'école, une très bonne année scolaire », conclut Alexandre Joly.

Le record de Lamartine

Au collège Lamartine, la rentrée sera l'occasion de savourer le plein succès de l'Action contre la faim menée peu avant les grandes vacances, et grâce à laquelle 16 200 euros ont été engrangés. « Ce qui en fait le deuxième collège de France pour l'importance des dons » indique la principale, Madame Mercier. En hommage à ce bel effort collectif, le comité national d'ACF a décidé d'inviter deux élèves du collège Lamartine à partir en Sierra Leone. Un bonus qui leur permettra de constater, au nom de tous les donateurs ovillois, le bon usage des sommes ainsi réunies.

Accompagnement scolaire

Au fil du parcours scolaire, chacun peut rencontrer passagèrement des difficultés dans une matière ou une autre, ou bien être gêné par un manque de méthode. Afin d'aider les élèves à surmonter ces difficultés, l'Association de la fondation étudiante pour la Ville (AFEV) se mobilise depuis plus de dix ans dans des actions de solidarité. À Houilles, les bénévoles s'investissent deux heures par semaine dans un accompagnement scolaire auprès des enfants des écoles primaires. Le Service jeunesse de la Mairie a mis en place une initiative analogue, intitulée « Entre les lignes », à destination des collégiens en difficulté. Pour plus de renseignements sur l'accompagnement scolaire proposé par l'AFEV, appelez le 01 40 36 75 08 (primaire uniquement). Et pour les grands du collège susceptibles d'être concernés par « Entre les lignes », se renseigner auprès de Houilles Information Jeunesse (HIJ) au 01 30 86 33 03.

Aide au logement des étudiants

Si vous faites études supérieures et si la question de votre emménagement en résidence universitaire ou dans un appartement se pose, sachez que la Caisse d'allocations

familiales des Yvelines (CAFY) peut vous aider sur le plan financier. Pour savoir si vous avez bel et bien droit à une aide au logement, et quel pourrait en être le montant, connectez-vous sur www.caf.fr. Sur ce site, vous pourrez saisir votre demande en ligne, puis imprimer votre dossier avant de le transmettre éventuellement à la CAFY qui l'étudiera « dans les meilleurs délais ». L'an passé, la CAFY a versé une aide au logement à près de cinq mille étudiants habitant le département. Pourquoi pas vous ?

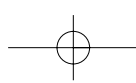
Rentrée associative

Pour sa septième édition, le rendez-vous annuel des associations ovilloises avec le public reste fidèle à son emplacement sur le calendrier (dimanche 12 septembre) mais change de lieu. C'est en effet au parc Charles-de-Gaulle que se tiendra le Forum des associations, en cette rentrée 2004. Sur les 180 que compte notre ville, plus de quarante clubs et associations y participent. « Devant la vitalité de la vie associative ovilloise, il nous a paru intéressant de permettre à cette journée d'information et d'échanges de se dérouler au cœur même de la ville » explique Patrick

Cadiou, Maire-adjoint délégué aux sports et à la vie associative. « Les stands de diverses associations – culturelles, sportives, humanitaires, etc. – y seront disposés en village gaulois, selon l'expression des organisateurs, autour d'un forum de discussion qui méritera donc pleinement son nom ». Le kiosque à musique du grand jardin public sera réservé à des animations « plus sonores », nous dit Michel Curet, président de l'Union ovilloise des associations. En effet, musique, chant et danse y seront en démonstration. Vous avez envie de rejoindre un club, une association, ou même de créer la vôtre ? Alors ce 7^e Forum sera le temps fort de votre rentrée, sans oublier les journées portes ouvertes que bon nombre d'entre elles organisent aussi en ce mois de septembre. ■

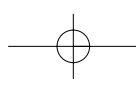
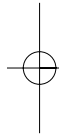
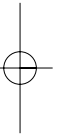
À l'image de l'Avant-garde de Houilles, fêtant ici ses 120 ans, les associations ovilloises pavoisent : Le 12 septembre, au parc Charles-de-Gaulle, retrouvez les clubs et associations de notre ville dans le cadre du Forum des Associations.





Publicité

La régie publicitaire de *L'Ouvillois* et du *Guide pratique* est assurée par la société CMP. Contact : Frédéric Farago au 06 11 59 05 32.



Le village

RENCONTRE

AGNÈS, ARIANE ET BABARA

Histoire d'une rencontre réussie entre une étudiante en quête d'un job d'été et une jeune mère trop accaparée par le sien...

Agnès Lesouple-Smadja a vécu cinq ans dans le Nord tropical de l'Australie. Elle est fascinée par les aborigènes. « *J'irai finir ma vie près d'eux* », affirme-t-elle. À son retour des antipodes, elle s'installe à Houilles avec les trois enfants de sa famille recomposée. Lorsque Ariane, la petite dernière, entre à l'école maternelle, Agnès reprend le cours de sa vie professionnelle, interrompu pendant quinze ans. « *J'ai dû recommencer à faire mes preuves. Alors, on attend beaucoup de moi en termes d'objectifs, ce qui me laisse très peu de temps pour la vie de famille.* » Et pas le temps du tout de partir en vacances cet été ! C'est alors que Barbara Raverdy, jeune étudiante en comptabilité, entre en scène...

« *En avril dernier, par curiosité, je suis allée au Forum jobs d'été organisé par Houilles information jeunesse (HIJ). J'ai rempli une fiche de candidature dans laquelle je signalais avoir déjà fait des gardes d'enfant. J'ai vu que cette fiche était rangée dans un classeur où il y en avait déjà beaucoup d'autres* », raconte Barbara, « *et j'ai pensé qu'il n'y aurait pas de suites.* » Erreur ! Car c'est vers HIJ qu'Agnès a l'idée de se tourner — après quelques expériences décevantes par ailleurs — pour trouver une baby-sitter sûre et avenante. Le résultat comble ses espérances. « *Barbara est d'une fiabilité exceptionnelle* », affirme-t-elle, en soulignant sa manière d'être à la fois soignée et

ponctuelle, discrète et ouverte. « *Les qualités premières d'une baby-sitter* », estime cette jeune mère. À quoi Barbara répond avec simplicité : « *J'apprécie que les parents d'Ariane me fassent confiance, et je trouve normal de m'en montrer digne. Non seulement ils me laissent les clefs de leur maison, mais ils comptent sur moi pour la sécurité de leur enfant.* »

À 19 ans, et bac+3 en comptabilité, Barbara travaille au tarif communément appliqué (autour de 6€ de l'heure ou de 25€ par journée de dix heures) et s'en trouve ravie. « *Barbara met beaucoup de cœur à l'ouvrage. Elle vient chercher Ariane dès 8 h 00 pour l'emmener à la halte-garderie, et nous la ramène le soir, lui donne son bain et s'en occupe jusqu'à notre retour. Si je lui demande d'être là un*

peu plus tôt, elle ne rechigne pas. En contrepartie, je la paye volontiers deux heures les jours où je la libère en fait au bout d'une heure et demie. Il y a entre nous un contrat moral pour tout l'été. » Alors, Barbara, pas de plage, cette année ? « *Non. De toute façon, j'ai mes examens de septembre à préparer.* » Quand on vous disait qu'elle était sérieuse ! ■

Toute l'année, HIJ (01 30 86 33 03) met en contact les parents et les étudiants qui font des gardes d'enfant ou de l'aide aux devoirs.



Agnès Lesouple-Samdja et sa fille Ariane, avec Barbara Raverdy, étudiante et garde d'enfant.



Fredéric Allene

VALARY PUJALTE

LADIES ONLY

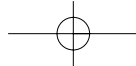
Actuellement présidé par Laurence Bastid, le Club Féminin Ovillois (CFO) a confié depuis plusieurs années à la Britannique Valary Pujalte, qui est par ailleurs professeur au Comité de Jumelage, le soin de dispenser des cours d'anglais pour adultes... réservés aux femmes.

« **D'**ascendance Irlando-écossaise, j'ai grandi dans le Nord de l'Angleterre et je vis maintenant ici depuis plus de vingt ans. Au bout du compte, toutes ces influences s'équilibrent et mon accent anglais est absolument neutre ! » C'est donc bien l'anglais de la BBC que les Ovilloises viennent apprendre à maîtriser, deux heures par semaine, sous la conduite de cette jeune femme d'une distinction toute british. À sa naissance, sa mère veut lui donner un prénom français et choisit Valérie. La sage-femme inscrit « Valary » sur les registres (en anglais la prononciation est la même). Cette orthographe singulière plaît à ses parents et lui restera. Mais si vous voulez faire plaisir à Valary, prononcez bien Valérie — à la française. Les cours qu'elle donne à Houilles, quatre matinées par semaine tout au

long de l'année, n'ont rien de scolaires. « *Il s'agit de savoir communiquer en anglais* », dit-elle. Et pour cela, quatre niveaux de difficulté différents sont proposés. Le Club accueille les vrais débutantes qui ne parlent pas du tout anglais, et va jusqu'au cours de conversation entièrement dans cette langue, pour celles qui la parlent déjà couramment. « *Là, nous travaillons la vivacité dans la répartie, le fameux humour anglais...* » En cette rentrée 2004/2005, une semaine de matinées portes ouvertes est organisée juste après le Forum des associations, les 20, 21, 23 et 24 septembre de 9 h à 11 h. Bienvenue à celles qui veulent entrer dans le cercle des élèves de Valary, assister librement à tout ou partie d'un cours et passer un petit test d'évaluation. Messieurs s'abstenir. Dommage, *isn't it?* ■

Valary Pujalte, animatrice des cours d'anglais du Club Féminin Ovillois et du Comité de Jumelage.

Club Féminin Ovillois 06 86 08 07 42
Comité de Jumelage 01 39 13 17 36



Re



EXPOSITION

PRESQUE UN MUSÉE SCHŒLCHER

Une exposition inédite « Victor Schœlcher, ses voyages, ses combats et ses passions » est visible à la maison Jules-Verne jusqu'au 10 octobre. Une ampleur inégalée et une scénographie originale pour une exposition qui fera date. Coup d'essai, coup de maître.



Une exposition riche et instructive qui bénéficie d'une présentation claire et raffinée.

Pour honorer la mémoire du plus illustre des Ovillois, la Ville vous invite à suivre Victor Schœlcher à travers ses voyages. Un fonds exceptionnel d'objets et de documents originaux — dont certains sont accessibles pour la première fois au public — est présenté à l'aide d'une scénographie novatrice qui transforme littéralement la salle d'exposition de la Maison Jules-Verne en un lieu de mémoire. La collaboration de plusieurs musées nationaux et le soutien actif de la famille Schœlcher¹ font de cette exposition consacrée à l'abolitionniste la première de cette ampleur.

Parcours initiatique

Le parcours politique de Victor Schœlcher ne se comprend que par ses voyages. Comme tout jeune homme cultivé de son époque, Victor Schœlcher sillonne d'abord l'Europe, de la péninsule ibérique à l'Italie, de l'Allemagne à la Hollande. Chaque étape, sur les ruines de l'empire romain ou sur les traces des peintres de la Renaissance est l'occasion pour lui de ramener un objet, un souvenir... et c'est ainsi que Victor Schœlcher s'affirme très tôt comme un grand collectionneur.

Le voyage décisif a lieu entre 1828 et 1830, lorsque le jeune héritier de la fabrique familiale de porcelaines est mandaté par son père pour partir à la conquête commer-

ciale du Mexique, via les États-Unis et Cuba. Le jeune Schœlcher découvre alors la terrible réalité de l'esclavage dans les sociétés coloniales. Choc décisif qui bouleverse toute sa vie. Son ami Ernst Legouvé résume admirablement ce tournant « *Quand il revient en France, il rapportait un trésor d'indignation, qui était un trésor de charité. Sa vie avait un but, son âme un principe. Il était parti commis voyageur, il revint abolitionniste.* »

Ses valeurs, il les transforme alors en acte : membre du gouvernement en 1848, Schœlcher réussit à vaincre les réticences des sceptiques et obtient de faire abolir l'esclavage dans les colonies et possessions française. Il est chargé de rédiger le décret d'abolition.

Si ses voyages ont modelé ses convictions abolitionnistes, ce sont ses convictions républicaines qui le contraignent à un autre voyage qui durera 18 ans. Voyage forcé, puisque après le coup d'État de Louis-Napoléon Bonaparte le 2 décembre 1851, Victor Schœlcher s'exile à Londres. Loin de sa patrie, il parfait ses collections et écrit de nombreux ouvrages dont une biographie d'Haendel dont le manuscrit est présenté à la Maison Jules-Verne. En s'appuyant sur l'abondante correspondance de Victor Schœlcher, l'exposition dévoile comment et pourquoi cet humaniste a fait de sa vie un combat contre l'injustice et pour la République. Un philanthrope qui est allé au bout

de ses convictions : au début des années 1880, il procède lui-même au don de ses collections à différents musées ainsi qu'à l'École des Beaux-arts. « *C'est au gouvernement de répandre l'art dans tous les lieux publics* », estime-t-il. Dont acte, Monsieur Schœlcher. ■

Du 24 juillet au 10 octobre, Salle Jules-Verne, 7, rue du Capitaine-Guise à Houilles, mardi, jeudi, vendredi, de 15h30 à 19h mercredi de 10h à 12h et de 14h30 à 19h samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h30 La conception générale de l'exposition a été confiée à l'historienne Nelly Schmidt, la scénographie à Giulio Lichtner et sa réalisation aux services municipaux.

(1) En supprimant le o dans l'e, les Schelcher ont renoué avec l'orthographe la plus ancienne de leur patronyme.

Jeudi 2 septembre
Rentrée des classes.

Samedi 11 septembre
Journée Portes ouvertes de l'Atelier 12 pour rencontrer les professeurs et s'inscrire. Salle René-Cassin.
> de 10h à 12h et de 14h à 17h.

Dimanche 12 septembre
Forum des associations Parc Charles-de-Gaulle.

Lundi 13 septembre
Rentrée du conservatoire voir p.7

Mercredi 15 septembre
Conte des tout-petits voir ci-dessous

Dimanche 19 septembre
Journées portes ouvertes de la compagnie de théâtre bilingue Les Ateliers Voyageurs 6, rue Marceau.

Lundi 20 septembre
> et les 21, 22 et 24.
Matinées portes ouvertes des cours d'anglais pour adultes du CFO 30, rue de la Marne. voir p.10

Mercredi 22 septembre
Heure du conte voir ci-dessous

Vendredi 24 septembre
Conseil municipal à l'Hôtel de ville.
> 20h30
Journées portes ouvertes du club Houilles amicale de bridge 6, rue Marceau.

Samedi 25 septembre
Spectacle de plein air Mobile Homme par la Compagnie Transe Express. voir p.2

Mercredi 29 septembre
Conte des tout-petits voir ci-dessous

Dimanche 3 octobre
Braderie de Houilles

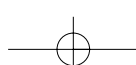
BIBLIOTHÈQUE

Atelier d'écriture

Laurence Legouic, écrivain, vous propose un atelier d'écriture le samedi de 14h à 17h. Elle vous accueille les samedis 6, 20 et 27 novembre, 18 décembre 2004, 22 et 29 janvier, 19 février, 19 mars, 2 avril et 17 octobre 2005. Pour partager avec d'autres le même goût de l'écriture, ses mots, son imaginaire. Inventer des histoires, se surprendre, s'amuser en écrivant. Pré-inscriptions ouvertes à la bibliothèque. Participation : 120 euros pour les 10 séances.

Jeunesse

Les Contes Du Mercredi (salle de la Forêt magique)
Conte des tout-petits Mercredis 15 et 29 Septembre à 11h15 (4/5 ans) et à 10h55 (2,5 et 3 ans).
Heure du Conte (6/10 ans) À 10h30 le mercredi 22 septembre. ■



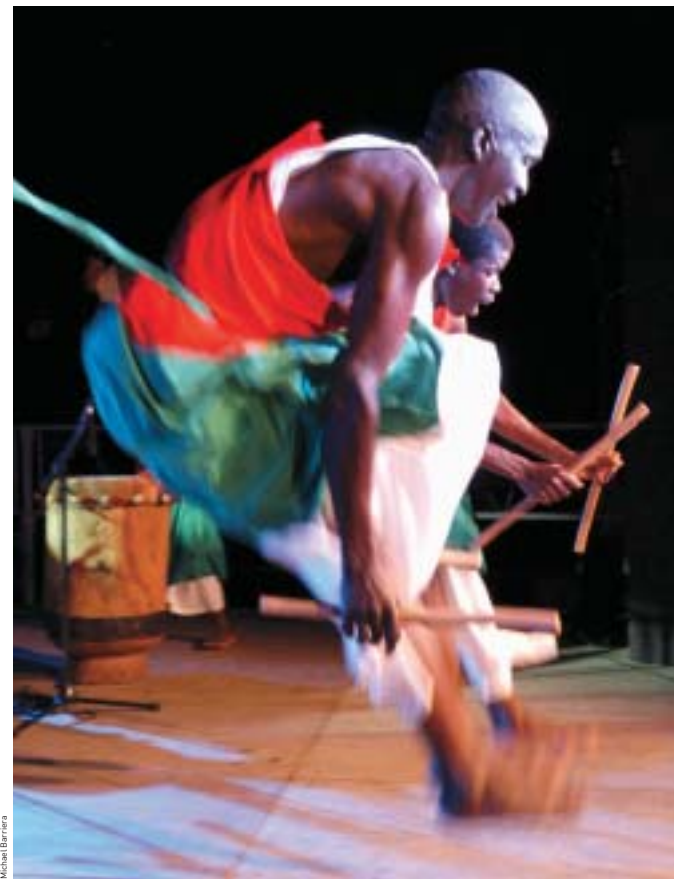
Faits et gestes

BON ANNIVERSAIRE, M. SCHÖELCHER

LA CASERNE CHANGE DE MAINS



Au cours d'une cérémonie au Centre de secours, en sa qualité de Président du Syndicat intercommunal, le Maire Alexandre Joly a remis les clés de la caserne des pompiers au Président du Service départemental d'incendie et de secours des Yvelines (SDIS 78), André Chassagne. Ce geste symbolique s'accompagne d'une évolution concrète, puisque, dans le cadre de la départementalisation, le SDIS devient propriétaire des lieux.



PRINTEMPS OVILLOIS

Du 8 mai au 27 juin, le «Printemps ovillois», grande fête annuelle du sport, a vu s'enchaîner les tournois, les matches amicaux et les démonstrations organisées par les clubs locaux, tels le Tennis Club de Houilles, le Cyclo Carillon Ovillois, le Gant d'Or de Houilles, le Houilles Athletic Club... Et bien sûr, l'Avant-garde de Houilles, qui en a profité pour célébrer ses 120 ans avec beaucoup de fraîcheur et d'éclat (ci-contre).



Du 21 au 23 juillet, soirées tout feu tout flammes au parc Charles de Gaulle : les danseurs et musiciens du Burundi (à droite) et des Antilles (à gauche) sont venus célébrer à Houilles le deux-centième anniversaire de la naissance de Victor Schœlcher.

Sur www.ville-houilles.fr, voyez d'autres photos de l'actualité ovilloise et écoutez-en des extraits sonores.

CARNET



Lorenzo Labbé entre sa maman et sa sœur.

Naissances

mai 2004
Priscillia Guyomard,
Noémie Cesaretti,
Salomé Toson,
Chloé Gallien,
Mina Ouacha,
Eloïse Evanno,
Arthur Klein,
Mathis Do Barreiro,
Anïs Makhlof,
Roméo Monin,
Antoine Daoust,
Damien Milder,
Sarah Aouchiche,
Divine-Pauline Mbila,
Léa Messenger,
Doryan Neveux,
Ilhèm Zeghdoudi,
Youba Sambou,
Enzo Costentin,
Mattéo Cavallieri,
Alex Perrotin,
Mathyss Votte,
Claire Boudier,
Karl Reminy,
Maxime Dépré,

Yassine Varela,
Léo Gonçalvès,
Augustin Protin,
Quitterie Pierre,
Mérinne Ngando Kalla,
Iris Barbier-Ringuet,
Eva Lopes Brito,
Matteo Loaiza,
Hélia Arquetout,
Juin 2004
Mélia Martin,
Rayan Nourine,
Lorine Mercier,
Léa Crépelle,
Sophie Le Bescond,
Nolan Dessenne,
Paul Perigault,
Camille Le Morvan,
Camille Alem,
Florian Muhlheim,
Fabien Le Fur,
Lorène Masselin,
Tess Bittoun,
Mathieu Simony,
Florian Goncalves,
Camille Leite,
Lony Bosselard,

Mathilde Texier,
Louis Akueson,
Ilan Martinho,
Vincent Pegado,
Enzo Poujol,
Mattéo Tossou,
Chloé Gabriel,
Lancéné Keïta,
Margot Le Meur,
Mathis Maimbourg,
Quentin Rousseau,
Angel Rosa,
Alexandre Farroco,
Adélaïde Ligot,
Enzo Sehrane,
Catarine Da Cruz Monteiro,
Lola Delchambre,
Elisa Beauchaud,
Emma Fernandes,
Shémiah Kagni.

Mariages

Mai 2004
Francis Aaron et
Nadia Rivoallon,
Ludovic Armand et
Delphine Péroni,
Christophe Céliste et
Sandra Bideaux,
Christian Delage et
Isabelle Pinsolle,
Geoffroy Gerbet et
Mélicha Lavigne,
Joao Gomes et
Sabine François,
Benoît Huguet et
Lydie Godaert,
Davy Laverdure et
Stéphanie Berger,
Louis Loko Bille Lobe Ejenguel
et Suzanne Garcia,
Hervé Machut et

Elina Neudachina,
Jean-Jacques Péraud et
Jacqueline Canet,
Rodolphe Second et
Hafida El Kouraïchi,
Mohamed Znina et
Rabiha Guehiliz,
Juin 2004
Jean-Luc Billet et
Michelle Cresp,
Jean-Philippe Biais et
Laurence Pages,
Fernando Blasco et
Josiane Montiel,
Grégory Campanella et
Sonia Ferreira,
Jaume Camos Jiménez et
Séverine Bueler,
Arnaud Carn et
Christelle Quichaud,
Jean-Michel Châlon et
Christine Anjubault,
Sébastien Crépelle et
Aurélié Bourasset,
Antoine Delaby et
Agnès Marecaux,
Luis Garcia et
Marie-Ange Druinaud,
Sébastien Gauquelin et
Véronique Bourdais,
Olivier Gaval et Katia Sasset,
Laurent Gombaudo et
Laetitia Amathieu,
Jean-Noël Guibert et
Isabelle Zanuzzi,
olivier Hoy et
Frédérique Telmar,
Said Izelfanane et
Roselyne Perot,
Patrick Labarre et
Sophie Longevialle,
Mimoun Laidouni et
Farida Cheurfa,

Yannis Marchand et
Sophie Pennequin,
Régis Mauger et
Muriel Vongkasem,
Sauveur Miceli et
Gwenaëlle Jestin,
Michel Nisse et
Cathy Sobieraj,
Roland Nocus et
Patricia Lemaire,
Jacques Panier et
Mireille Vendrin,
José Pereira Martins et
Mélina Araïbia,
Brice Pinta et
Sonia Ferreira,
Fabrice Poulard et
Isabelle Picard,
Marcel Préaux et
Danielle Loutreul,
Jean-Philippe Ribeiro et
Laetitia Carvalho,
Sébastien Sapei et
Laurence Nicolino,
Cédric Weber et
Justine Séjourné,
Steve Yung et
Irina Lazutkina.

Décès

mai 2004
Maria Da Mota
(épouse Lopes Corre),
Simone Dumay (veuve Léon),

Antonia Fernandez
(veuve Oviedo Ruiz),
Alain Goaziou,
Jacques Grente,
Fatma Kacheroud
(veuve Bettaki),
André Levassor,
Igor Méchin,
Odile Peyre
(épouse Danguy),
Louise Ragil,
Arsène Réalland,
Henri Taphanel,
Raymond Tattetrain,
Ursula Triebel
(épouse Antongiorgi),
Juin 2004
Célestin Bena,
Paulette Debunne
(veuve Féron),
Augustine Fortin
(veuve Janvier),
Gisèle Heitkamp
(épouse Rosière),
Xiangqun Sun
(épouse Vincent),
Jean Tarjus,
Odette Decour (veuve Motte),
Ramona Deiana,
Lucien Knockaert,
Laurent Leheup,
Jacques Périnel,
Mireille Sénécal.

Directeur de la publication : Alexandre Joly /
Rédacteur en chef : Frédéric Allinne / Mise en page : Guillaume Lansac-Fatte /
Photos : Caroline Bontemps (couverture), Michael Barriera, Anthony Voisin,
Lionel Pagès, Frédéric Allinne, X / Ont collaboré à ce numéro :
Stéphanie Martin, Laure Peron, Christelle Gestin, Christophe Soresto /
Illustrations : Nékomé, Service voirie / Tirage : 15 000 exemplaires /
Impression : Actis / Distribution : IDFC / ISSN : 0183-0880 /
Contact : 16, rue Gambetta - BP 120 - 78805 Houilles Cedex /
Tél. 01 30 86 32 32 / www.ville-houilles.fr

